



دوو شيعرى ئەحمەد رەزا ئەحمەدى

له فارسييهوه: جەبار سابير

زستان دادەشۆرم

چۆن فرمیسک و گەلا وەرپوهکانی پاییز که له پەر
 رژانه سەرزهوی بۆ تو باسکه م
 ئەمپۆ به و نیازه وه له خه وهستام
 تاخۆم له پۆژو شه و نه بان که م
 دانی تازه به کۆتره کان بده م
 زستان داشۆرم و ته نیا به توئی کراسیک
 له مال بچمه دهر
 به وشياری له نیوان گەلای پاییزدا
 بانگی تو که م
 له دهر دو په شیماننی عومری رابردوو، دورکه ومه وه و
 نزيك بيمه وه له کوييک چای گهرم
 دمه وي به ته نیا برۆمه سهر دهریا
 گهر خنکایشم هاواری که سيک نه که م
 چون دهم پره له خونچه ی گولای سوور
 له تافی لاويدا چی هه وا هه بوو هه لممژی
 که سی سۆراخی ئەو خونچانه ی له من نه کرد
 که له ناو دهممدا بوون

سەرەنجام لە گوێم ناستن؟

ئەو رۆژەم لەبەرە کە خونچەکانم ونکرد

دوو هاوسەری لاو

تازە بووک

تازە زاوا

لە خونچەکانی گۆلی سووردا نێژران.

ئیدی نامەوی

ئیدی نامەوی وە کەسێ خۆم بگۆرم

گەر لەبارە ی سەرماوە دەدویم

ئێوە بەجدی مەیگرن

نێوەی دلم بەخۆم نییە

نازانم کێ دلمی خستە ژێر پێلەقە و رۆیشت.

یا رەنگە نەپۆیی بێت

بەلام ئەو کەسە ناناام

هەنارەکانی پاییز دەنک دەنک دەکەم

بەسەر ئەو لەتە ی دلمدا دەپێرژینم کە تریە تریەتی

ئیدی بەپاسپاردە ی دۆستانم لەبارە ی مەرگەو شتی نالیم

جەستەم بە بەفرو باران و (کەمانچە) دەسپێرم

جەربەزەبووم

ئەو ژنانە ی کە خۆشم دەویستن

هەموو شەوی داوەتی خەونەکانی خۆمیان دەکەم

ئەوان خاکەپایی و بێ لەخۆبایی بوون

دەبنە میوانی خەونەکانم

تەنیا سیۆیکم هەیه بۆ ئەوان

ئەوان گاز لە سیۆە کە ناگرن

دەیدەنە یەکتەری

دوێ شەو یەکی لەو ژنانە

لەخەونە کەمدا خۆی هەلدا یە رووبارەو

رووبارە کە وشک و برینگ

بە دوو دەستی شکاوەو دەسان هاتەو خەونم

لە خەونمدا زەمیلە یە ک سیۆی هینابوو

چ دەسکە و تیککی هەبوو

سیۆەکانم نەبینی

بەشوین چیلکە داریککی گەرمدا وێل بووم

نانی (بەیات) م دا بە ژنەکان

هەموویان بۆ ویستگە ی شەمە ندۆفیر رۆیشتن

رۆژ ببۆو.